






圖例 Legend :

-  賽艇、獨木舟、龍舟一般航行路線
Direction of Prevailing Traffic for Rowing, Canoeing, Dragon
-  超越前艇航行路線
Direction of Traffic for Overtaking Boats Only
-  艇隻方向轉換點 Common Direction Turning Point
-  機動船航行範圍 Traffic Area for Motor Boats
-  初學者訓練區 Training Zone for Novice Boats

Points to Note 注意事項 :

1. All river users should follow this traffic rules within the whole Shing Mun River.
所有河上使用者需依照此航道規則使用城門河。
2. All river users must keep left and close to the river bank all the time. Boats should move from the riverbank and keep close to the middle of river only if they are overtaking other boats.
除需超越前方艇隻外，所有河上使用者需靠岸行駛。
3. Boats are only allowed to turn into opposite direction at the point of “-500m”, “0m”, “500m”, “1000m”, “1500m”, and “2000m”. Extra care should be taken at these turning points.
艇隻只可於標誌 “-500 米”、“0 米”、“500 米”、“1000 米”、“1500 米”及“2000 米”的位置轉向行駛；而轉向時亦需加倍小心。
4. Extra care should be taken when entering the “Training Zone for Novice Boats”. No speeding is allowed within these zones.
當艇隻進入初學者訓練區時需加倍小心並需保持低速行駛。
5. Motor boats must travel in the middle of the river at a dead slow speed.
機動船隻於航道中央需保持低速行駛。